

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Sporočilo Komisije o avtonomnih tarifnih opustitvah in kvotah

(2011/C 363/02)

1. UVOD

- 1.1 Na podlagi člena 31 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino odobri avtonomne tarifne opustitve in kvote. Komisija je leta 1998 objavila sporočilo ⁽¹⁾, v katerem so opredeljeni vodilna načela in postopki, ki jih mora Komisija upoštevati pri oblikovanju predlogov Svetu.
- 1.2 V tem revidiranem sporočilu so upoštevani cilji akcijskega programa „Carina 2013“ ter potrebe in pripombe, ki so jih države članice izrazile po seminarju o avtonomnih tarifnih opustitvah in kvotah, ki je potekal 23. in 24. septembra 2010 v Istanbulu. Obseg revizije je omejen in ima dvojni učinek: z revizijo so po eni strani pojasnjena nekatera načela sistemov avtonomnih tarifnih opustitev in kvot, po drugi strani pa postopek, ki ga morajo države članice in gospodarski subjekti upoštevati pri vložitvi zahtevka za tak avtonomen ukrep.
- 1.3 Po izvedbi študije o učinku avtonomnih tarifnih kvot in opustitev na gospodarstvo EU, ki jo Komisija namerava pričeti v letu 2012, bodo morda potrebne nadaljnje vsebinske spremembe tega sporočila. Študija bo zajela tudi učinke na mala in srednja podjetja (MSP).
- 1.4 Cilj Komisije pri določanju teh vodilnih načel je opredeliti gospodarsko utemeljitev politike Unije v tem sektorju. To je tudi v skladu s pravili o preglednosti, ki jih je določila Komisija.
- 1.5 Komisija namerava upoštevati splošno politiko iz tega sporočila ter ustrezne upravne ureditve za tarifne opustitve in kvote, ki začnejo veljati v drugi polovici leta 2012.

2. PREGLED POLITIKE – SPLOŠNA NAČELA

2.1 Vloga skupne carinske tarife

- 2.1.1 Člen 28 PDEU navaja, da „Unija vključuje carinsko unijo, ki zajema vso blagovno menjavo in [...] uvaja skupno carinsko tarifo v odnosih s tretjimi državami“.

Unija od leta 1968 uporablja glavni sestavni del te skupne carinske tarife ⁽²⁾ kot ukrep iz sklopa ukrepov, namenjenih spodbujanju učinkovitosti in konkurenčnosti svoje industrije na mednarodni ravni.

- 2.1.2 Cilj stopenj dajatev, določenih v tej tarifi, je poleg spodbujanja industrijskega razvoja v Uniji tudi krepitev industrijske proizvodnje Unije in s tem spodbujanje konkurenčnosti proizvajalcev glede na dobavitelje iz tretjih držav.

Zato je treba dajatve, določene v tej tarifi, plačati za vse izdelke, ki vstopajo v prosti promet, kar pa ne velja za odstopanja, predvidena v določbah Unije. Plačilo teh dajatev se zato šteje za običajno stanje.

2.2 Pojem tarifnih opustitev in kvot

- 2.2.1 Opustitve, odobrene na podlagi člena 31 PDEU, so izjema glede na običajno stanje v obdobju veljavnosti ukrepa in za neomejeno količino (tarifna opustitev) ali omejeno količino (tarifna kvota). Oba ukrepa omogočata popolno ali delno oprostitvev plačila dajatev tretjih držav, ki se uporabljajo za uvoženo blago (te tarifne opustitve in kvote ne veljajo za protidampinške in izravnalne dajatve ali posebne stopnje dajatev). Za

⁽¹⁾ UL C 128, 25.4.1998, str. 2.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

blago, za katero se uporabljajo protidampinške ali izravnalne dajatve, se običajno opustitev ali kvota ne more odobriti. Za blago, za katero veljajo uvozne prepovedi in omejitve (npr. Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES)), se tarifna opustitev ali kvota ne more odobriti.

2.2.2 Za blago, uvoženo v skladu s sistemom tarifnih opustitev ali kvot, velja prosti pretok v Uniji, zato lahko tarifno opustitev ali kvoto po odobritvi uporablja kateri koli gospodarski subjekt v kateri koli državi članici. Tarifna opustitev ali kvota, ki se odobri na podlagi zahtevka iz ene države članice, bi lahko imela posledice za vse druge države članice, zato morajo države članice in Komisija tesno in obsežno sodelovati, da se upoštevajo vsi interesi Unije. Komisija avtonomne tarifne kvote upravlja v osrednji zbirki podatkov o tarifnih kvotah v tesnem sodelovanju z državami članicami. Te tarifne kvote se dodeljujejo po načelu „prvi pride, prvi dobi“ v skladu s pravnimi določbami členov 308a do 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾.

2.2.3 Širitev Evropske unije, tehnični napredek in spremembe tradicionalnih mednarodnih trgovskih poti so spremenili gospodarsko okolje v vse bolj globaliziranem gospodarstvu. Pomembno je zagotoviti, da tarifne opustitve družbam s sedežem v Evropski uniji omogočijo ohranitev polne zaposlenosti in pridobitev potrebnih delov za proizvodnjo zapletenih izdelkov z visoko dodano vrednostjo EU, tudi kadar dejavnost vključuje predvsem sestavljanje delov.

2.3 Značilnosti tarifnih opustitev in kvot

2.3.1 Člen 31 PDEU določa, da dajatve v skladu s skupno carinsko tarifo določa Svet na predlog Komisije. To vključuje spremembe ali opustitve teh dajatev.

2.3.2 Tarifne opustitve in kvote bi se morale redno pregledovati, pri čemer je možen izbris na zahtevo zadevne strani. V izjemnih primerih, kadar nadaljnja uporaba tarifne opustitve pomeni trajno potrebo po dobavljanju določenih izdelkov v Unijo z nižjimi ali ničnimi stopnjami dajatve (npr. potreben poseben izdelek ni na voljo (tarifna opustitev) ali ga je premalo (tarifna kvota), da bi se upravičile naložbe, potrebne za začetek proizvodnje v Uniji), lahko Komisija predlaga spremembo skupne carinske tarife. Komisija bo v zvezi s tem ukrepala na zahtevo držav članic in tudi na lastno pobudo.

2.3.3 Ker so tarifne opustitve izjema od splošnega pravila, ki ga predstavlja skupna carinska tarifa, jih je treba tako kot vsa odstopanja uporabljati skladno.

2.3.4 Da se prepreči diskriminacija, mora tarifna opustitev veljati za vse uvoznike Unije in dobavitelje iz tretjih držav. To pomeni, da se tarifna opustitev ali kvota ne bo odobrila za:

(i) blago, ki je predmet sporazuma o izključni prodaji, ali

(ii) blago, s katerim trgujejo povezane stranke, ki imajo izključne pravice intelektualne lastnine nad svojo proizvodnjo, ali

(iii) blago, pri katerem opis vsebuje notranje izraze, značilne za družbo, kot so poimenovanja družbe, imena znamk, specifikacije, številke izdelkov itd.

2.4 Vloga avtonomnih tarifnih opustitev in kvot

2.4.1 Komisija meni, da imajo carinske dajatve posebno gospodarsko vlogo. Avtonomne tarifne opustitve, ki so namenjene celotni ali delni odpravi učinkov teh dajatev v določenem obdobju, je mogoče odobriti le, kadar izdelki niso na voljo v Uniji. Avtonomne tarifne kvote je mogoče odpreti za blago, ki se v Uniji proizvaja v nezadostnih količinah.

2.4.2 Poleg tega carinske dajatve prispevajo k tradicionalnim lastnim sredstvom Unije, zato je treba navedene gospodarske razloge oceniti glede na splošni interes Unije.

2.4.3 Režim tarifnih opustitev in kvot se je v preteklosti izkazal za učinkovito orodje politike pri podpiranju gospodarske dejavnosti v Evropski uniji, tako pa bo tudi v prihodnje, kar je razvidno iz vedno večjega števila zahtevkov, ki se predložijo Komisiji. Zdaj ti ukrepi predstavljajo 5 % do 6 % predvidenih tradicionalnih lastnih sredstev.

2.4.4 Z omogočanjem podjetjem, da določeno obdobje kupujejo zaloge po nižji ceni, bi bilo mogoče spodbuditi gospodarsko dejavnost v Uniji, izboljšati konkurenčnost teh podjetij ter zlasti omogočiti, da ta podjetja ohranjajo in ustvarjajo delovna mesta, posodobijo svoje strukture itd. V letu 2011 je veljavnih približno 1 500 avtonomnih opustitev in kvot, pri čemer je Komisija med nedavno recesijo gospodarstva v EU zaznala povečanje zahtevkov, kar dokazuje pomembnost te politike za industrijo Unije.

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

2.5 Uporaba avtonomnih tarifnih opustitev za izdelke

- 2.5.1 Cilj tarifnih opustitev je podjetjem Unije omogočiti uporabo surovin, polizdelkov ali sestavnih delov, ki niso na voljo ali se ne proizvajajo v Uniji, z izjemo „končnih“ izdelkov.
- 2.5.2 Ne glede na odstavka 2.5.3. in 2.5.4. so „končni izdelki“ za namene tega sporočila blago z vsaj eno od naslednjih značilnosti:
- pripravljeno je za prodajo končnemu uporabniku, pri čemer se v Uniji zapakira za prodajo na drobno ali pa ne,
 - je razstavljeno končno blago,
 - ne bo znatno predelano ali spremenjeno ⁽¹⁾ ali
 - že ima bistveni značaj popolnega ali končnega izdelka.
- 2.5.3 Ker se proizvajalci Unije vse pogosteje ukvarjajo s sestavljanjem izdelkov, za katere so potrebni deli, ki so tehnično že zelo dovršeni, se nekateri zahtevani deli uporabljajo brez velikih sprememb in se zato lahko štejejo za „končne“ izdelke. Kljub temu se lahko tarifne opustitve v nekaterih primerih odobrijo za „končne“ izdelke, ki se uporabljajo kot sestavni deli v končnem izdelku, če je dodana vrednost takega postopka sestavljanja dovolj visoka.
- 2.5.4 V primeru opreme ali materiala, ki se uporablja v proizvodnem procesu, bi bilo mogoče uvesti tarifno opustitev (čeprav so taki izdelki običajno „končni“ izdelki), če sta ta oprema in material posebna in potrebna za proizvodnjo jasno prepoznavnih izdelkov in če tarifne opustitve ne ogrožajo konkurenčnih podjetij Unije.

2.6 Uporaba avtonomnih tarifnih kvot za izdelke

Vse določbe odstavka 2.5. se uporabljajo tudi za avtonomne tarifne kvote. Ribiški proizvodi so izključeni iz sistema tarifnih kvot, saj bodo morda zaradi vzporednega pregleda, ki temelji

⁽¹⁾ Navodila o tem, kaj je znatna predelava ali sprememba, bodo vključena v seznam pravil v zvezi z določitvijo nepreferencialnega porekla, objavljen na naslednji spletni strani: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/rules_origin/non-preferential/ – Prav tako se prepakiranje ne more šteti za bistveno predelavo ali spremembo.

tudi na njihovi občutljivosti, vključeni v dodaten predlog Komisije za uredbo Sveta o vzpostavitvi in upravljanju avtonomnih tarifnih kvot Skupnosti za nekatere ribiške proizvode.

2.7 Upravičenci do avtonomnih tarifnih opustitev in kvot

Avtonomne tarifne opustitve in kvote so namenjene podjetjem s proizvodnimi obrati v Uniji. Kadar je uporaba izdelka omejena na poseben namen, se ta uporaba spremlja v skladu s postopki, ki urejajo nadzor nad končno uporabo ⁽²⁾.

Posebna pozornost bo namenjena MSP. Ker bi lahko avtonomne tarifne opustitve in kvote olajšale internacionalizacijo MSP, bodo sprejete pobude za povečanje ozaveščenosti MSP o tem orodju. Kot je navedeno zgoraj, se bo učinek tega načrta na MSP ocenjeval v okviru širšega ocenjevanja, ki se bo začelo v letu 2012.

Medtem tarifne opustitve ne bi smele zajemati blaga, ki je predmet gospodarsko nepomembnega zneska dajatev.

2.8 Carinska unija s Turčijo

Za izdelke, za katere veljajo pravila carinske unije s Turčijo (vse blago, razen kmetijskih proizvodov in izdelkov, ki jih zajema Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo), veljajo enaka merila, saj so pravice in obveznosti Turčije v tem primeru podobne pravicam in obveznostim držav članic.

Turčija prav tako lahko vlaga zahtevke za tarifne opustitve in kvote, turški delegati pa lahko sodelujejo na zasedanjih skupine za gospodarsko-tarifna vprašanja (ETQG), na katerih delegati iz vseh držav članic in Komisije obravnavajo zahtevke. Turška proizvodnja se bo pri odločanju o uvedbi nove tarifne opustitve in izračunu ustreznih količin tarifnih kvot upoštevala enako kot proizvodnja Unije.

Potem ko Komisija preuči turške zahtevke za tarifno opustitev, se ti lahko vključijo v predlog, ki se predloži Svetu. Postopek odločanja o tarifnih kvotah je drugačen, ker tarifne kvote ne bodo vključene v uredbo Sveta. Te tarifne kvote na podlagi turških zahtevkov se bodo uporabljale le v Turčiji.

3. SPLOŠNE SMERNICE

Komisija namerava zaradi zgoraj navedenih razlogov ukrepati na spodnji način v predlogih Svetu in uredbah, ki jih lahko sprejme.

- 3.1 Glavni namen avtonomnih tarifnih opustitev in kvot je podjetjem Unije omogočiti uporabo surovin,

⁽²⁾ Členi 291 do 300 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93.

polizdelkov ali sestavnih delov brez obveznosti plačevanja običajnih dajatev, določenih v skupni carinski tarifi.

Vsi zahtevki za tarifne opustitve se najprej predložijo delegatom ETQG, ki preučijo njihovo ustreznost. Nato se zahtevki podrobno obravnavajo na treh zasedanjih ETQG, pri čemer se ukrepi predlagajo šele po preučitvi gospodarskih razlogov, na katerih temeljijo zahtevki.

Komisija bo svoje predloge (s katerimi se vsakih šest mesecev delno posodobijo sezname izdelkov, za katere veljajo tarifne opustitve, ali sezname izdelkov, za katere veljajo tarifne kvote) predložila Svetu 1. januarja in 1. julija, da se bodo upoštevali novi zahtevki ter tehnični ali gospodarski trendi v zvezi z izdelki in trgi.

3.2 Razen če interes Unije ne določa drugače, se ob upoštevanju mednarodnih obveznosti ukrepi tarifnih opustitev ali kvot ne predlagajo v naslednjih primerih:

— kadar se v Uniji proizvajajo enaki, enakovredni ali nadomestni izdelki v zadostnih količinah. To velja tudi v primerih, ko bi zaradi odsotnosti proizvodnje v Uniji ukrep lahko povzročil izkrivljanje konkurence med podjetji Unije na področju končnih izdelkov, v katere se zadevno blago vgradi, ali izdelkov povezanega sektorja,

— kadar zadevno blago pomeni končne izdelke, namenjene prodaji končnim potrošnikom, ki ne bodo znatno nadaljnje predelani ali ne bodo sestavni del večjega končnega izdelka, za katerega delovanje so nujni,

— kadar je uvoženo blago predmet sporazuma o izključni prodaji, s katerim se omejuje možnost uvoznikov Unije za nakup teh izdelkov od proizvajalcev iz tretjih držav,

— kadar se z blagom trguje med povezanimi strankami⁽¹⁾, ki imajo izključne pravice intelektualne lastnine (npr. imena znamk, modeli in patenti) do tega blaga,

— kadar prednosti ukrepa verjetno ne bodo prenesene na zadevne predelovalce ali proizvajalce Unije,

— kadar obstajajo drugi posebni postopki, ki jih lahko uporabljajo proizvajalci Unije (npr. aktivno oplemenitenje),

— kadar bo vlagatelj blago uporabljal le za trgovanje,

— kadar bi bila tarifna opustitev ali kvota v nasprotju s katero koli drugo politiko Unije (npr. drugi preferencialni dogovori, sporazumi o prosti trgovini, ukrepi trgovinske zaščite, količinske ali okoljske omejitve).

3.3 Kadar se v Uniji proizvajajo izdelki, ki so enaki ali enakovredni izdelku, ki naj bi se uvozil, ali ga nadomeščajo, vendar taka proizvodnja ni dovolj obsežna za izpolnjevanje zahtev vseh zadevnih predelovalnih ali proizvodnih podjetij, se lahko odobrijo tarifne kvote (omejene na količine, ki niso na voljo) ali delne tarifne opustitve.

Zahtevek za tarifno kvoto se lahko vloži kot tak ali je oblikovan na podlagi preučitve zahtevka za tarifno opustitev. V tem primeru se bo po potrebi upoštevala nastala škoda za katero koli proizvodno zmogljivost, ki bi lahko bila na voljo v Uniji.

3.4 Enakovrednost uvoženega izdelka in izdelka Unije se v čim večji meri oceni na podlagi objektivnih meril, pri čemer se ustrezno upoštevajo bistvene kemijske, fizične in tehnične značilnosti obeh izdelkov, njuna predvidena funkcija in komercialna uporaba ter zlasti njun način delovanja in njuna sedanja ali prihodnja razpoložljivost na trgu Unije.

Razlike v ceni med uvoženim izdelkom in izdelkom iz Unije se pri oceni ne upoštevajo.

3.5 V skladu z določbami prilog k temu sporočilu morajo zahtevke za tarifne opustitve ali kvote predložiti države članice v imenu predelovalnih ali proizvodnih družb iz Unije, ki so navedene z imenom in imajo ustrezno opremo za uporabo uvoženega blaga v proizvodnih procesih. Vlagatelji morajo navesti, da so pred kratkim od možnih dobaviteljev iz Unije dejansko poskušali pridobiti zadevno blago ali enakovredne ali nadomestne izdelke, vendar so bili pri tem neuspešni. V zahtevkih za tarifne kvote je treba v zahtevku navesti ime(-na) proizvajalca(-ev) Unije.

Vlagatelji morajo predložiti tudi informacije, ki bodo Komisiji omogočile preučitev njihovega zahtevka na podlagi meril iz tega sporočila. Zaradi praktičnih razlogov ni mogoče obravnavati zahtevkov, kadar znesek nepobrane carinske dajatve po ocenah ne presega 15 000 EUR na leto. Podjetja se lahko združijo, da dosežejo ta prag.

⁽¹⁾ Smernice v zvezi s pomenom povezanih strank so na voljo v členu 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

3.6 Trenutne količine tarifnih kvot so vsak dan objavljene na spletnem portalu EUROPA na naslednji način: http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/databases/index_en.htm, nato kliknite „QUOTA“.

Na istem strežniku bodo objavljene tudi prečiščene priloge uredb o tarifnih opustitvah in kvotah, seznam novih zahtevkov ter naslovi odgovornih uprav držav članic.

4. UPRAVNE UREDITVE

Pridobljene izkušnje na tem področju kažejo, da najboljši način za upravljanje tega sektorja vključuje zbiranje zahtevkov na tak način, da se zagotovi, da začnejo odobrene tarifne opustitve in kvote ter spremembe veljati 1. januarja ali 1. julija vsako leto. S tem razvrščanjem se olajšujeta obravnava teh ukrepov v okviru TARIC (Tarif intégrée des Communautés européennes/integrirana tarifa Evropskih skupnosti) in posledično njihova uporaba v državah članicah. Zato si bo Komisija prizadevala za pravočasno predložitev svojih predlogov za tarifne opustitve in kvote Svetu, da bodo zadevne uredbe v *Uradnem listu Evropske unije* objavljene pred začetkom njihove uporabe.

4.1 Predložitev novih zahtevkov

4.1.1 Zahtevki se predložijo osrednjemu uradu v vsaki državi članici. Njihovi naslovi so na voljo na naslednji povezavi: http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/faq/faqsusp.jsp?Lang=en#Who Države članice morajo zagotoviti, da zahtevki izpolnjujejo pogoje iz tega sporočila in da so informacije v zahtevkih točne v vseh bistvenih vidikih. Države članice Komisiji pošljejo le zahtevke, ki izpolnjujejo pogoje iz tega sporočila.

4.1.2 Komisiji je treba zahtevke predložiti pravočasno, pri čemer je treba upoštevati čas, potreben za izvedbo postopka ocenjevanja in objave tarifne opustitve ali kvote. Roki, ki jih je treba upoštevati, so navedeni v Prilogi V k temu sporočilu.

4.1.3 Zahtevki se predložijo elektronsko kot Wordovi dokumenti z uporabo obrazcev iz Priloge I. Za pospešitev upravne in učinkovite obdelave zahtevkov je priporočljivo, da se zahtevkom v jeziku vlagatelja priloži angleška, francoska ali nemška različica (vključno z vsemi prilogami).

4.1.4 Vsem zahtevkom se priloži izjava, da izdelki niso predmet sporazuma o izključni prodaji (glej Prilogo II k temu sporočilu).

4.1.5 Zahtevke za tarifne opustitve in kvote Komisija preuči ob upoštevanju mnenja ETQG. Skupina na vsaj treh zasedanjih na krog (glej časovni razpored v Prilogi V k temu sporočilu) pod vodstvom Komisije obravnava zahtevke v skladu z zahtevami in naravo izdelkov, ki se bodo preučili.

4.1.6 Postopek iz odstavka 3.3. Sporočila vlagatelja ne odvezuje odgovornosti, da jasno navede, za kakšen ukrep vlaga zahtevek (tj. tarifna opustitev ali kvota), saj pri zahtevkih za kvote zahtevke vključuje tudi predvideno količino.

4.1.7 Opis izdelka mora vsebovati poimenovanja in besedilo kombinirane nomenklature, kadar ta niso ustrezna, pa imena Mednarodne organizacije za standardizacijo (ISO), mednarodna nelastniška imena (INN), imena Mednarodne zveze za čisto in uporabno kemijo (IUPAC), evropskega carinskega seznama kemijskih snovi (ECICS) ali barvnega indeksa (CI).

4.1.8 Uporabljene merske enote morajo biti enote kombinirane nomenklature, kadar dodatne merske enote ne obstajajo, pa enote mednarodnega sistema enot (SI). Kadar so za opis zahtevanega blaga potrebne preskusne metode in standardi, morajo biti te metode in standardi mednarodno priznani. Imena znamk, notranji standardi kakovosti družbe, specifikacije izdelkov, številke izdelkov ali podobni izrazi niso sprejemljivi.

4.1.9 Komisija lahko zahtevke zavrne, kadar zavajajoči opisi izdelkov niso popravljeni do drugega zasedanja ETQG.

4.1.10 Zahtevkom za tarifno opustitev ali kvoto mora biti priložena vsa zahtevana dokumentacija, potrebna za temeljito preučitev zadevnih ukrepov (listi s tehničnimi podatki, prospekti z navodili, prodajna literatura, statistični podatki, vzorci itd.). Komisija lahko, kadar se ji to zdi potrebno, od zadevne države članice zahteva predložitev vseh dodatnih informacij, povezanih z zahtevkom za tarifno opustitev, ki so po njenem mnenju bistveni za pripravo predloga Svetu.

Manjkajoče podatke in dokumentacijo lahko vlagatelj predloži do drugega zasedanja ETQG. Če jih do takrat

ne zagotovi, lahko Komisija zahtevke zavrne. Ugovore na te nepopolne zahtevke je treba vložiti najpozneje med tretjim zasedanjem.

- 4.1.11 Če gre za zaupne informacije, je to treba jasno navesti in opredeliti stopnjo zaupnosti (tj. le za uporabo Komisije, za člane ETQG). Kljub temu lahko predsednik ETQG te informacije sporoči drugi državi članici ali službi Komisije na njeno izrecno zahtevo, vendar potrebuje izrecno dovoljenje predstavnika države članice, odgovorne za te informacije. Delegati ETQG in uradniki Komisije morajo sprejeti vse potrebne previdnostne ukrepe, da informacije ostanejo zaupne.

Vendar se zahtevek ne bo obravnaval, če katere koli informacije, bistvene za pregled ali obravnavo, ni mogoče predložiti zaradi katerega koli razloga (zlasti zaradi zaščite „zaupnih informacij družbe“, kot so proizvodni postopki, kemijske formule ali sestave itd.).

4.2 Predložitev zahtevkov za podaljšanje

- 4.2.1 Zahtevki se predložijo elektronsko kot Wordovi dokumenti z uporabo obrazcev iz Priloge III, in sicer osrednjemu uradu v vsaki državi članici (glej povezavo v odstavku 4.1.1.), ki zahtevke preučijo za zagotovitev, da izpolnjujejo pogoje iz tega sporočila. Države članice se na lastno odgovornost odločijo, kateri zahtevki se pošljejo Komisiji. Roki, ki jih je treba upoštevati, so navedeni v Prilogi V k temu sporočilu.
- 4.2.2 Upravni vidiki v zvezi z novimi zahtevki se smiselno uporabljajo za zahtevke za podaljšanje.

4.3 Zahtevki za spremembe ukrepov ali povečanje količin tarifnih kvot

Zahtevki za spremembo opisa izdelka, za katerega velja tarifna opustitev ali kvota, se predložijo in obravnavajo dvakrat letno, pri čemer veljajo enaki roki kot za nove zahtevke (glej Prilogo V).

Zahtevki za povečanje količine obstoječe tarifne kvote se lahko predložijo in sprejmejo kadar koli, kadar jih sprejme država članica, pa se objavijo v naslednji uredbi, tj. 1. januarja ali 1. julija. Roka za ugovore na te zahtevke ni.

4.4 Naslov Komisije, na katerega je treba poslati zahtevke:

Evropska komisija

Generalni direktorat za obdavčenje in carinsko unijo

TAXUD-SUSPENSION-QUOTA-REQUESTS@ec.europa.eu

Zahtevki, ki zadevajo druge oddelke Komisije, se pošljejo tem oddelkom.

4.5 Predložitev ugovorov

- 4.5.1 Ugovori se predložijo osrednjemu uradu v vsaki državi članici (glej povezavo v odstavku 4.1.1.), ki zahtevke preučijo za zagotovitev, da izpolnjujejo pogoje iz tega sporočila. Države članice se na lastno odgovornost odločijo, kateri ugovori se prek sistema CIRCA pošljejo članom ETQG in Komisiji.
- 4.5.2 Ugovori se predložijo elektronsko kot Wordovi dokumenti z uporabo obrazca iz Priloge IV. Roki, ki jih je treba upoštevati, so navedeni v Prilogi V k temu sporočilu.
- 4.5.3 Komisija lahko zavrne ugovor, kadar je ugovor poslan prepozno, obrazec ni v celoti izpolnjen, se ne zagotovijo zahtevani vzorci, stiki med družbo, ki zahtevku nasprotuje, in družbo, ki je zahtevek vložila, niso vzpostavljeni pravočasno (pribl. 15 delovnih dni) ali pa obrazec z ugovorom vsebuje zavajajoče ali netočne informacije.
- 4.5.4 Kadar družba, ki je vložila ugovor, in družba, ki je vložila zahtevek, ne moreta komunicirati (npr. pravo o konkurenci), Generalni direktorat Komisije za obdavčenje in carinsko unijo deluje kot nepristranski razsodnik. Kadar je to priporočljivo, sodelujejo drugi oddelki Komisije.
- 4.5.5 Država članica, ki deluje v imenu vlagatelja, mora zagotoviti vzpostavitev stikov med družbama, kar mora tudi dokazati, če tako zahteva Komisija ali člani ETQG.

PRILOGA I

Obrazec za:

ZAHTEVEK ZA TARIFNO OPUSTITEV/TARIFNO KVOTO (neustrezen ukrep črtati)

(Država članica:)

Del I

(objavi se na spletni strani GD TAXUD)

1. Oznaka kombinirane nomenklature:
2. Natančno poimenovanje izdelka ob upoštevanju kriterijev carinske tarife:
Le za kemične proizvode (zlasti poglavji 28 in 29 kombinirane nomenklature):
 3. (i) Št. CUS (referenčna številka evropskega carinskega seznama kemijskih snovi):
 - (ii) Št. CAS (karakteristična številka po mednarodnem seznamu Službe za izmenjavo kemijskih izvlečkov):
 - (iii) Druge št.:

ZAHTEVEK ZA TARIFNO OPUSTITEV/TARIFNO KVOTO (neustrezen ukrep črtati)

(Država članica:)

Del II

(za člane ETQG)

4. Dodatne informacije, vključno s trgovskim poimenovanjem, načinom delovanja, namembnostjo uvoženega izdelka, vrsto izdelka, v katerega se vgradi, in končno uporabo tega izdelka:
Le za kemične proizvode:
5. Strukturna formula:
6. Izdelki so patentirani:
Da/ne
Če so patentirani, številka patenta in organa izdaje:
7. Izdelki so predmet protidampinškega/protisubvencijskega ukrepa:
Da/ne
Če so predmet takega ukrepa, dodatna razlaga, zakaj se zahteva tarifna opustitev/kvota:
8. Imena in naslovi znanih podjetij v EU, s katerimi se posvetuje glede dobave enakih, enakovrednih ali nadomestnih izdelkov (obvezno za zahteve za kvoto):
Datum in rezultati teh posvetovanj:
Razlogi za neustreznost izdelkov teh podjetij za predvideni namen:
9. Izračun količine tarifnih kvot
Letna poraba vlagatelja:
Letna proizvodnja v EU:
Zahtevana količina tarifnih kvot:
10. Posebne opombe
 - (i) navedba podobnih tarifnih opustitev ali kvot:
 - (ii) navedba obstoječe zavezujoče tarifne informacije:
 - (iii) druge pripombe:

ZAHTEVEK ZA TARIFNO OPUSTITEV/TARIFNO KVOTO (neustrezen ukrep črtati)

(Država članica:)

Del III

(le za Komisijo)

11. Zahtevek predložil:

Naslov:

Tel./Faks:

E-naslov:

12. Predvideni letni uvoz za leto 20XX (prvo leto obdobja veljavnosti, za katero se vlaga zahtevek):

— vrednost (v EUR):

— količina (v teži in, če je primerno, v dodatni merski enoti za zadevno oznako KN):

13. Tekoči uvoz (za leto 20XX – 2 leti) (leto pred letom, v katerem se vloži zahtevek):

— vrednost (v EUR):

— količina (v teži in, če je primerno, v dodatni merski enoti za zadevno oznako KN):

14. Veljavna stopnja dajatve v času predložitve zahtevka (vključno s preferencialnimi sporazumi, sporazumi o prosti trgovini, če obstajajo za poreklo zahtevanega blaga):

Stopnja dajatve tretje države:

Veljavna preferencialna stopnja dajatve: da/ne (če obstaja, stopnja dajatve: ...)

15. Ocena nepobranih carinskih dajatev (v EUR) na letni ravni:

16. Poreklo blaga, za katerega se vlaga zahtevek:

Ime proizvajalca zunaj EU:

Država:

17. Imena in naslovi uporabnika v EU:

Naslov:

Tel./Faks:

E-naslov:

18. Izjava zainteresirane strani, da uvoženi izdelki niso predmet sporazuma o izključni prodaji (priložiti na posebnem listu – glej Prilogo II k temu sporočilu) (obvezno)

Priloge (prospekti s podatki o izdelkih, prospekti z navodili, brošure itd.)

Število strani:

Opomba: Če so katere koli informacije iz dela I ali II zaupne narave, morajo biti dodani ločeni listi, na katerih mora biti jasna oznaka, da so zaupni. Stopnjo zaupnosti je treba navesti tudi na naslovni strani.

PRILOGA II

Obrazec za:

IZJAVA O NEOBTOJU SPORAZUMA O IZKLJUČNI PRODAJI (*)

Ime:

Naslov:

Tel./Faks:

E-naslov:

Ime in funkcija podpisnika:

V imenu (ime družbe) izjavljam, da naslednji izdelki

(opis izdelkov)

niso predmet sporazuma o izključni prodaji.

(Podpis, datum)

(*) Sporazumi o izključni prodaji so vsi sporazumi, ki družbe, ki niso vlagatelj, ovirajo pri uvozu zadevnih izdelkov.

PRILOGA III

Obrazec za:

ZAHTEVEK ZA PODALJŠANJE TARIFNE OPUSTITVE

(Država članica:)

Del I

(javno)

Oznaka kombinirane nomenklature (KN) ali oznaka TARIC:

Natančno poimenovanje izdelka:

Del II

Zahtevek predložen za (ime in naslov uvoznika/uporabnika v EU):

Veljavna stopnja dajatve v času predložitve zahtevka (vključno s preferencialnimi sporazumi, sporazumi o prosti trgovini, če obstajajo za poreklo zahtevanega blaga):

Uvoz (leto 20XX, prvo leto novega obdobja veljavnosti, za katero se vlaga zahtevek):

— vrednost (v EUR):

— količina (v teži in, če je primerno, v dodatni merski enoti za zadevno oznako KN):

Ocena nepobranih carinskih dajatev (v EUR) na letni ravni:

PRILOGA IV

Obrazec za:**UGOVOR NA ZAHTEVEK ZA TARIFNO OPUSTITEV/TARIFNO KVOTO (neustrezen ukrep črtati)**

(Država članica: _____)

Del I

Zahtevek št.:

Oznaka KN:

Opis blaga:

Delovna št.:

 Blago se trenutno proizvaja v Uniji ali Turčiji in je na voljo na trgu. V Uniji ali Turčiji so trenutno na voljo enakovredni ali nadomestni izdelki.

Pojasnila (razlike, zakaj in kako lahko nadomesti izdelek, za katerega se vlaga zahtevek):

Priložiti je treba liste s tehničnimi podatki, ki dokazujejo značaj in kakovost ponujenega izdelka.

 Drugo:

Kompromisni predlog (pojasnila):

Prenos v tarifno kvoto:

Predlagana količina tarifne kvote:

Delna tarifna opustitev:

Predlagana stopnja dajatve:

Drugi predlogi:

Opombe:

Družba, ki proizvaja enak, enakovreden ali nadomesten izdelek v EU ali Turčiji:

Ime družbe:

Kontaktna oseba:

Naslov:

Tel.:

Faks:

E-naslov:

Ime znamke izdelka:

UGOVOR NA ZAHTEVEK ZA TARIFNO OPUSTITEV/TARIFNO KVOTO (neustrezen ukrep črtati)

(Država članica: _____)

Del II

Proizvodna zmogljivost (na voljo za trg, npr. ni omejena interno ali s pogodbami):

Zdaj:

V naslednjih šestih mesecih:

PRILOGA V

Časovni raspored za upravljanje zahtevkov za avtonomne tarifne opustitve in kvote

(a) Novi zahtevki in ponovno predloženi zahtevki

	Januarski krog	Juljski krog
Začetek veljavnosti zahtevanih tarifnih opustitev ali kvot	1.1.20xx	1.7.20xx
Zahtevke je treba predložiti Komisiji najpozneje do	15.3.20xx-1	15.9.20xx-1
Prvo zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 20.4.20xx-1 in 15.5.20xx-1	med 20.10.20xx-1 in 15.11.20xx-1
Drugo zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 5.6.20xx-1 in 15.6.20xx-1	med 5.12.20xx-1 in 20.12.20xx-1
Tretje zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 5.7.20xx-1 in 15.7.20xx-1	med 20.1.20xx in 30.1.20xx
Dodatno zasedanje ETQG (neobvezno), na katerem se obravnavajo zahtevki	med 1.9.20xx-1 in 15.9.20xx-1	med 15.2.20xx in 28.2.20xx
Ugovore na nove zahtevke je treba predložiti v pisni obliki najpozneje do	Drugo zasedanje ETQG	
Ugovore na veljavne ukrepe je treba predložiti v pisni obliki najpozneje do	Prvo zasedanje ETQG	

(b) Zahtevki za podaljšanje

Datum za podaljšanje veljavnih tarifnih opustitev	1.1.20xx
Zahtevke je treba predložiti Komisiji najpozneje do	15.4.20xx-1
Prvo zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 20.4.20xx-1 in 15.5.20xx-1
Drugo zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 5.6.20xx-1 in 15.6.20xx-1
Tretje zasedanje ETQG, na katerem se obravnavajo zahtevki	med 5.7.20xx-1 in 15.7.20xx-1
Ugovore na podaljšanje je treba predložiti v pisni obliki najpozneje do	Prvo zasedanje ETQG